**PROJEKT Załącznik nr 1 do SIWZ**

# **UMOWA nr BDG.zp.23.1.6.2020**

## zawarta w dniu …………………………… w Warszawie

pomiędzy

**Skarbem Państwa - Ministerstwem Rolnictwa i Rozwoju Wsi**, ul. Wspólna 30,   
00-930 Warszawa, NIP 526‑128‑16‑38, REGON 000063880, zwanym dalej „Zamawiającym”, reprezentowanym przez Panią Monikę Rzepecką, Dyrektora Generalnego Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi,

*a*

…………………………………………………………………, zwaną dalej „Wykonawcą”,

reprezentowaną przez …………………………………………………………………….……

*o następującej treści:*

**§ 1.**

### Zamawiający zamawia, a Wykonawca zobowiązuje się do:

1. wykonania zabudowy stoiska Zamawiającego, o powierzchni wystawienniczej   
   90 m², zwanego dalej ,,stoiskiem” na targach Alimentaria Barcelona 2020, odbywających się w dniach 20-23 kwietnia 2020 r. w Barcelonie, w Hiszpanii, zwanych dalej „targami”, zgodnie z załączonym przez Wykonawcę do oferty projektem, stanowiącym załącznik nr 1 do umowy oraz zapewnienia wyposażenia tego stoiska;
2. wykonania usług technicznych;
3. wykonania relacji fotograficznych z każdego dnia targów oraz relacji audiowizualnej z pierwszego dnia targów, zwanych dalej „relacjami”;
4. zapewnienia kart wstępu na targi;
5. zapewnienia 2 hostess do obsługi stoiska;
6. demontażu stoiska niezwłocznie po zakończeniu targów;
7. zapewnienia ubezpieczenia OC stoiska od dnia odbioru zabudowy stoiska przez Zamawiającego do dnia zakończenia targów, na sumę nie mniejszą niż 500 000,00 zł (słownie: pięćset tysięcy złotych)

- zwanych dalej „przedmiotem umowy”.

2. Szczegółowy zakres rzeczowy przedmiotu umowy został określony w załączniku   
nr 2 do umowy.

**§ 2.**

Wykonawca wykona przedmiot umowy w terminie do dnia 24 kwietnia 2020 r., przy czym zabudowę stoiska wykona w terminie do dnia 19 kwietnia 2020 r. do godziny 12.00 czasu lokalnego, relację audiowizualną z pierwszego dnia targów wykona do dnia 21 kwietnia   
2020 r. do godziny 12.00 czasu lokalnego, a relacje fotograficzne z każdego dnia targów wykona do dnia następnego do godziny 12.00 czasu lokalnego.

**§ 3.**

1. Zamawiający dokona protokolarnego odbioru zabudowy stoiska niezwłocznie   
   po zgłoszeniu przez Wykonawcę zabudowy do odbioru. Zamawiający ma prawo zgłoszenia uwag do wykonania zabudowy stoiska.
2. W przypadku zgłoszenia przez Zamawiającego uwag do wykonania zabudowy stoiska, Wykonawca zobowiązuje się niezwłocznie dokonać, bez dodatkowego wynagrodzenia, zmian w zabudowie stoiska, zgodnie ze wskazówkami Zamawiającego.
3. Wykonawca przekaże Zamawiającemu relacje drogą elektroniczną na adresy   
   e-mailowe [urszula.janczyk@minrol.gov.pl](mailto:urszula.janczyk@minrol.gov.pl), [artur.sienicki@minrol.gov.pl](mailto:artur.sienicki@minrol.gov.pl) oraz [sekretariat.pj@minrol.gov.pl](mailto:sekretariat.pj@minrol.gov.pl) w terminach, o których mowa w § 2.
4. W przypadku zgłoszenia przez Zamawiającego uwag do wykonania relacji, Wykonawca zobowiązuje się niezwłocznie dokonać, bez dodatkowego wynagrodzenia, zmian   
   w wykonaniu relacji, zgodnie ze wskazówkami Zamawiającego.

**§ 4.**

1. Zamawiający zastrzega sobie możliwość kontroli realizacji przedmiotu umowy.
2. Wykonawca, w terminie 7 dni od dnia wykonania przedmiotu umowy w zakresie,   
   o którym mowa w § 1 ust. 1 pkt 2-7, jest zobowiązany do przekazania Zamawiającemu pisemnego sprawozdania z wykonania przedmiotu umowy.

**§ 5.**

1. Wykonawca oświadcza, że przenosi na Zamawiającego, na zasadzie wyłączności,   
   w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 6 ust. 1, autorskie prawa majątkowe   
   i prawa pokrewne do nieograniczonego w czasie korzystania i rozporządzania projektem, o którym mowa w § 1 ust. 1 pkt 1, w kraju i za granicą, zgodnie z art. 64 ustawy z dnia   
   4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1231) oraz zezwala Zamawiającemu na korzystanie i rozporządzanie opracowaniami projektu. Ponadto, Wykonawca wyraża zgodę na zezwalanie przez Zamawiającego podmiotom trzecim na wykonywanie przez te podmioty praw zależnych w powyższym zakresie.
2. Przeniesienie autorskich praw majątkowych do projektu, o którym mowa w ust. 1, obejmuje następujące pola eksploatacji:
3. utrwalanie;
4. zwielokrotnianie przy zastosowaniu technik drukarskich i cyfrowych;
5. wprowadzanie do obrotu;
6. wprowadzanie do pamięci komputera;
7. publiczne wykonywanie, wystawianie, wyświetlanie, odtwarzanie, a także publiczne udostępnianie w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym.
8. Przeniesienie autorskich praw majątkowych i praw pokrewnych do projektu, o którym mowa w ust. 1 nastąpi z chwilą protokolarnego odbioru zabudowy stoiska.
9. Wykonawca oświadcza, że przenosi na Zamawiającego, na zasadzie wyłączności,   
   w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 6 ust. 1, autorskie prawa majątkowe   
   i prawa pokrewne, do nieograniczonego w czasie korzystania i rozporządzania relacjami, w całości lub we fragmentach dowolnie wybranych przez Zamawiającego, w kraju i za granicą, zgodnie z art. 64 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych oraz zezwala Zamawiającemu na korzystanie i rozporządzanie opracowaniami relacji. Ponadto Wykonawca wyraża zgodę na zezwalanie przez Zamawiającego podmiotom trzecim na wykonywanie przez te podmioty praw zależnych   
   w powyższym zakresie.
10. Przeniesienie autorskich praw majątkowych do relacji obejmuje następujące pola eksploatacji:
    1. wszelkie utrwalanie i zwielokrotnianie techniką audiowizualną (w tym wprowadzanie do pamięci komputera lub innego urządzenia), wytwarzanie egzemplarzy jakąkolwiek techniką, w tym zapisu magnetycznego, mechanicznego, optycznego, elektronicznego lub innego, techniką analogową lub cyfrową, w dowolnym systemie lub formacie, na wszelkich nośnikach, w tym nośnikach audio lub video, nośnikach papierowych lub podobnych, światłoczułych, magnetycznych, optycznych, dyskach, kościach pamięci, nośnikach komputerowych i innych nośnikach zapisów i pamięci;
    2. wprowadzanie do obrotu oryginału i egzemplarzy wytworzonych zgodnie z pkt 1, użyczenie lub najem oryginału lub egzemplarzy;
    3. wszelkie inne rozpowszechnianie, w tym:
11. wszelkie nadawanie i reemitowanie, w tym za pomocą  wizji  lub fonii przewodowej lub bezprzewodowej, przez stacje naziemne, za pośrednictwem satelity, w sieciach kablowych, telekomunikacyjnych lub multimedialnych lub innych systemach przekazu (w tym tzw. *simulcasting* lub *webcasting*), w sposób niekodowany lub kodowany, w obiegu otwartym lub zamkniętym, w jakiejkolwiek technice (w tym analogowej lub cyfrowej), systemie lub formacie, z możliwością lub bez możliwości zapisu, w tym także w serwisach tekstowych, multimedialnych, internetowych, telefonicznych lub telekomunikacyjnych,
12. wszelkie publiczne udostępnianie relacji i materiałów wyjściowych, w tym   
    w mediach społecznościowych, w taki sposób, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym, w tym poprzez stacje naziemne, za pośrednictwem satelity, sieci kablowe, telekomunikacyjne lub multimedialne, bazy danych, serwery lub inne urządzenia i systemy, w tym także osób trzecich, w obiegu otwartym lub zamkniętym, w jakiejkolwiek technice, systemie lub formacie,  
    z możliwością lub bez możliwości zapisu, w tym też w serwisach wymienionych  
    w lit. a,

c) wszelkie publiczne odtwarzanie, wyświetlanie, wykonywanie, wystawianie.

1. Przeniesienie praw, o których mowa w ust. 4, obejmuje także prawo zezwalania na wykonywanie zależnych praw autorskich, w szczególności co do adaptacji, przeróbek   
   (w tym na inną technikę) lub tłumaczeń w zakresie pól eksploatacji wymienionych   
   w ust. 5, z zastrzeżeniem poszanowania praw osobistych twórców i artystów wykonawców.
2. Przeniesienie autorskich praw majątkowych i praw pokrewnych do relacji nastąpi z chwilą przekazania relacji, o którym mowa w § 3 ust. 3.

**§ 6.**

1. Za wykonanie przedmiotu umowy Zamawiający zapłaci Wykonawcy wynagrodzenie brutto w wysokości …………… zł (*słownie złotych*:……………..), w tym należny podatek VAT.
2. Zapłata wynagrodzenia nastąpi na podstawie prawidłowo wystawionej faktury przez Wykonawcę na wskazany przez niego rachunek bankowy, w terminie 14 dni od dnia doręczenia faktury Zamawiającemu. Wystawienie faktury przez Wykonawcę nastąpi po odbiorze zabudowy stoiska, o której mowa w § 3 ust. 1 oraz akceptacji przez Zamawiającego pisemnego sprawozdania z wykonania przedmiotu umowy, o którym mowa w § 4 ust. 2.
3. Za dzień zapłaty wynagrodzenia uważa się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.

**§ 7[[1]](#footnote-1).**

1. Wykonawca jest zobowiązany do zatrudnienia przy wykonywaniu przedmiotu umowy co najmniej 1 osoby z kategorii osób, o których mowa w art. 29 ust. 4 ustawy z dnia   
   29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1843), tj.:
   1. osoby bezrobotnej w rozumieniu ustawy z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. z 2019 r. poz. 1482, z późn. zm.);
   2. osoby młodocianej, o której mowa w przepisach Kodeksu pracy, w celu przygotowania zawodowego;
   3. osoby niepełnosprawnej, zgodnie z definicją określoną w ustawie z dnia 27 sierpnia 1997 r. o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnieniu osób niepełnosprawnych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1172, z późn. zm.) lub zgodnie z definicją określoną we właściwych przepisach państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego;
   4. osoby bezdomnej realizującej indywidualny program wychodzenia z bezdomności,   
      w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej (Dz. U. z 2019 r. poz. 1507, z późn. zm.) lub właściwych przepisów państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego;
   5. osoby uzależnionej od alkoholu, po zakończeniu programu psychoterapii w zakładzie lecznictwa odwykowego, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 12 marca 2004 r.   
      o pomocy społecznej lub właściwych przepisów państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego;
   6. osoby uzależnionej od narkotyków lub innych środków odurzających,   
      po zakończeniu programu terapeutycznego w zakładzie opieki zdrowotnej,   
      w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej lub właściwych przepisów państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego;
   7. osoby chorej psychicznie, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 19 sierpnia 1994 r. o ochronie zdrowia psychicznego (Dz. U. z 2018 r. poz. 1878, z późn. zm.) lub właściwych przepisów państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego;
   8. osoby zwalnianej z zakładu karnego, mającej trudności w integracji ze środowiskiem, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej lub właściwych przepisów państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego;
   9. uchodźcy realizującego indywidualny program integracji, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej lub właściwych przepisów państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego.
2. Zatrudnienie osoby, o której mowa w ust. 1, przy wykonywaniu przedmiotu umowy powinno trwać od dnia zawarcia umowy do dnia wykonania przedmiotu umowy.
3. Wykonawca zobowiązuje się przedłożyć Zamawiającemu, w terminie 5 dni roboczych od dnia zawarcia umowy, oświadczenie o zatrudnieniu osoby, o której mowa w ust. 1.
4. Zamawiający dopuszcza zawarcie umowy cywilnoprawnej z osobą, o której mowa w ust. 1 pkt 3-9.
5. Zamawiającemu przysługuje prawo kontroli spełnienia przez Wykonawcę obowiązków dotyczących zatrudnienia osoby, o której mowa w ust. 1. W tym celu Zamawiający może w każdym czasie żądać przedstawienia zanonimizowanej – w sposób zapewniający ochronę danych osobowych osoby (zgodnie z przepisami rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) [2016/679](http://sip.legalis.pl/document-view.seam?documentId=mfrxilrtgm2tsnrrguyts) z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy [95/46/WE](http://sip.legalis.pl/document-view.seam?documentId=mfrxilrvgaytgnbsge4a) (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, [str. 1](http://sip.legalis.pl/document-view.seam?documentId=mfrxilrtgm2tsnrrguyts)) oraz przepisami krajowymi w tym zakresie, tj. w szczególności[[2]](#footnote-2) bez imion, nazwisk, adresów, nr PESEL osoby) – dokumentacji dotyczącej zatrudnienia osoby, o której mowa w ust. 1, natomiast Wykonawca ma obowiązek przedstawić ją Zamawiającemu w terminie wskazanym w tym żądaniu. W przypadku kopii umów informacje takie jak: data zawarcia umowy i rodzaj umowy powinny być możliwe do zweryfikowania.
6. Za dni robocze uważa się dni od poniedziałku do piątku za wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy.

**§ 8.**

1. W przypadku:
2. powstania zwłoki w wykonaniu przedmiotu umowy, Wykonawca zapłaci na rzecz Zamawiającego karę umowną w wysokości 4 % wartości wynagrodzenia brutto,   
   o którym mowa w § 6 ust. 1, za każde 2 godziny zwłoki, nie więcej jednak niż   
   20 % wartości tego wynagrodzenia;
3. niewykonania lub nienależytego wykonania przedmiotu umowy, Wykonawca zapłaci na rzecz Zamawiającego karę umowną w wysokości 20% wartości wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 6 ust. 1;
4. niezatrudnienia przy wykonywaniu przedmiotu umowy co najmniej 1 osoby,   
   o której mowa w § 7 ust. 1 lub niezawarcia umowy cywilnoprawnej z co najmniej 1 osobą, o której mowa w § 7 ust. 1, Wykonawca zapłaci na rzecz Zamawiającego karę umowną w wysokości 1% wartości wynagrodzenia brutto, o którym mowa   
   w § 6 ust. 1, za każdy dzień niezatrudnienia tej osoby lub odpowiednio niezawarcia z tą osobą umowy cywilnoprawnej, nie więcej jednak niż 10% wartości tego wynagrodzenia[[3]](#footnote-3).
5. W przypadku niewykonania zabudowy stoiska w terminie, o którym mowa w § 2, Zamawiającemu przysługuje prawo odstąpienia od umowy.
6. Odstąpienie od umowy nie powoduje utraty prawa dochodzenia przez Zamawiającego kary umownej.
7. W przypadku, gdy wysokość poniesionej przez Zamawiającego szkody przewyższa wysokość zastrzeżonej kary umownej, Wykonawca zobowiązany jest do naprawienia szkody w pełnej wysokości.

**§ 9.**

Prawa i obowiązki stron umowy nie mogą być przenoszone na osoby trzecie.

**§ 10.**

Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

**§ 11.**

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają do niej zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego i ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane (Dz. U. z 2019 r.   
poz. 1186, z późn. zm.).

**§ 12.**

Spory wynikłe w związku z realizacją niniejszej umowy rozstrzygane będą przez sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.

**§ 13.**

Umowę sporządzono w 4 jednobrzmiących egzemplarzach, z których 3 egzemplarze otrzymuje Zamawiający, a 1 egzemplarz Wykonawca.

##### ZAMAWIAJĄCY WYKONAWCA

……………………………… …………………………………

1. Paragraf stosuje się, jeżeli Wykonawca w ofercie wskaże co najmniej 1 osobę z kategorii osób, o których mowa w § 7 ust. 1, zatrudnioną przy wykonywaniu przedmiotu umowy. [↑](#footnote-ref-1)
2. Wyliczenie ma charakter przykładowy. Umowa może zawierać również inne dane, które podlegają anonimizacji. Każda umowa powinna zostać przeanalizowana przez Wykonawcę pod kątem przepisów ustawy o ochronie danych osobowych; zakres anonimizacji umowy musi być zgodny z przepisami o ochronie danych osobowych. [↑](#footnote-ref-2)
3. Postanowienie to stosowane będzie tylko w przypadku jednoczesnego obowiązywania § 7. [↑](#footnote-ref-3)